



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

**Orthographia, Ou Arte De Escrever, E Pronunciar Com
Acerto A Lingua Portugueza**

Feijó, João de Moraes de Madureira

Lisboa, 1815

L

[urn:nbn:de:hbz:466:1-63843](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-63843)

<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>	<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>
Justiça.	Justissa.	elevação do fogo em figura pyramidal, como mais sulphureas, acceças, e subtis.	
Justificar, mostrar que não tem culpa.		Lábaro, pen. br. hum certo estandarte dos Romanos.	
Justificativo, o que serve para justificar.		Labefactado, o mesmo que violado.	
Jusilho, huma casta de gibaõ muito apertado.		Labèo, o desdouro, mancha.	
Justinópolis, pen. br. cidade.		Lâbia, huma certa meiguice no fallar.	
Juvenil, cousa da mocidade.		Lábios, e não Laibos, os beiços.	
Juventa, deosa da mocidade.		Laborar, Laboratório, na Chimiça he o lugar aonde se trabalha.	
Juventude, o mesmo que mocidade.		Laborioso, amigo do trabalho, e cousa que causa trabalho.	
Juxtaposição, he palavra, de que usaõ os Philosophos para significarem o como crescem, e se augmentaõ as pedras, e os mineraes; e dizem que he por Juxtaposição, unindo-se huns aos outros.		Labrega, e Labrego, com accento circumflexo na pronunciação do e.	
<i>Iz.</i>		Labrúscã, vide brava.	
Izóphago, pen. br. assim chamaõ os Anatomicos aquella parte, ou cano, por onde passa a comida, e bebida para o estomago. Aliás; esophago.		Labrésco, herva.	
		Labutar, lidar, trabalhar.	
		Labyrintho, confusão de cousas, a que se acha sahida.	
		<i>Lac. Lad.</i>	
		Laçada, nó de laço.	
		Lacaõ, o mesmo que presunto.	
		Laçaria, cousa de enlaçados.	
		Lacayo, moço de pé.	
		Lacedemonas, povos de Lacedemônia, ou Lacedemónios.	
		Láchesis, pen. br. huma das tres Parcas.	
		Lácio, huma região de Italia.	
		Laço, Lasso, e Laxo.	
		Todas estas palavras tem Orthographia, e significação diversa; porque Laço he o que se faz de huma fitta, ou corda, e o que se arma ás aves. Lasso he	

L

L A', adverbio de lugar, e a sexta voz da Musica.

Laã, e Laás.

Labaça, herva.

Labarêda, ou Lavarêda, a chama do fogo, que sóbe para cima. Nenhum Auctor dá etymologia a esta palavra, e dahi nasce a dúvida, se ha de ser Labarêdas ou Lavarêdas. E quanto a mim, antes dizia Lavarêda e Lavarêdas, por serem as chammas, que se levantaõ, ou

<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>	<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>
o mesmo que cansado.	Laxo	Lageado.	Lagiado.
mesmo que froxo.		Lagear.	Lagiar.
Lacônia, terra de Grécia.		Lagôa, melhor que	Allagôa, de
Lacónico, estilo Lacónico, he o		agoa sem sahida.	
mesmo que breve, e sentencioso.		Lago, de agoa, e appellido.	
Lacrar, pegar com lacre.		Lagosta, marisco conhecido.	
Láctar, he palavra latinada, que		Lágrima.	Lagrema.
no sentido moral se usa por dar		Lagrimal, ou Lacrymal, palavra	
o leite da doutrina, ou alimentar		alatinada. O canto interior do	
espiritualmente.		olho.	
Lácteo, com te breve, e sem fazer		Lagrimizar.	Lagrimizar.
dythongo: cousa de leite, ou como		Lagrimoso, melhor Lacrymoso.	
leite.		Laical, cousa de leigos.	
Lacticínios, e não Laticínios, cou-		Laivos, diga Lábios, beiços sem	
sas de leite.		limpeza.	
Ladainha, preces invocando a nos-		Lalândia, ilha de Dinamarca.	
sa Senhora por muitos titulos,		Lalim, villa na Beira.	
e os Santos pelos seus nomes		<i>Lam. Lan.</i>	
postos por ordem.		Lamaçal, muita lama junta.	
Ládano, pen. br. licor das estevas.		Lambada, o mesmo que fortadel-	
Ladear, ir ao lado. ✓	Ladiar.	la. Lombada, a pancada.	
Ladeira, costa acima.		Lambaz, o comilaõ.	
Ladino, destro, esperto.		Lambedôr.	Lembedor.
Ladra, mulher que furta.		Lamber.	Lember.
Ladraõ, e Ladroens.		Lambique, ou Alambique, em	
Ladrar, e Latir, do caõ.		que se fazem distillaçoens.	
Ladrilhar, assentar ladrilhos.		Lambuçada, o mesmo que lamba-	
Ladroeira, e Ladroice.		da, palavras do vulgo.	
<i>Laf.</i>		Lambûgem, pouco comer.	
Lafcês, e Lafoens, ducado na		Lamêda, veja no A. Alameda.	
Beira.		Lamêgo, cidade.	
Lagar, aonde se expremem as uvas		Lamegueiro, arvore.	
para fazer vinho, e azeitona		Lameiro, de lama, e Prado em	
para fazer azeite.		algumas terras.	
Lagariça, por onde se escorre o		Lamentação.	Lamintação.
vinho.		Lamentar, chorar com gritos.	
Lagarto, e Lagartixa, insectos.		Lamentos, choros, gemidos.	
Lage, ou Lagem, e não Lagia,		Lâmnia, pen. br. o mesmo que fei-	
pedra delgada, larga, e com-		ticeira, e outras significaçõens.	
prida.		Lâmina.	Lamena.
		Lâmpada, ou Alampada.	
		Y	Alama-

<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>	<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>
Lampeiro, o que se adianta.		Lança.	Lansa.
Lampréia, peixe do mar.		Lançada, golpe de lança.	
Lamprear, no jogo dos páos, pegar no dez com a mão esquerda, e a bola na direita para a lançar fóra.		Lançar, (com os seus derivados) e não Lansar.	
Lance, ou Lanço. Estas palavras ambas significão o mesmo, e querem huns, que a primeira seja mais politica, e a segunda mais portugueza; e outros parece que fazem distincão; porque fallando de huma acção, ou accasiaõ, dizem Lance, Lance forçoso, Lance difficil. E fallando de tiro, ou jacto, ou arremesso, dizem Lanço, Lanço de dados, Lanço de rede. E por extençaõ, ou comprimento tambem dizem, Lanço de muro, Lanço de parede. Mas não são poucos, nem de menos nota os Auctores, que por acção, ou modo de obrar, dizem Lanço: v. g. Lanço de primor, Lanço de urbanidade, Lanço de divina providencia, disse Vieira. E por isso digo, que ambas tem a mesma significação, e Lanço he mais usado.		Lancastre, ou Lancastro, cidade, e condado de Inglaterra.	
Lancêta, instrumento de sangrar.		Lapidário, o que lavra pedras preciosas. Erro Lapidairo.	
Lânçol, da cama.	Lençol.	Lápis, e não Lápes, a pedra cór de chumbo, com que se debuxa, ou risca.	
Lânde, palavra derivada, ou corrupta, de Glans Glandis, a bolleta do carvalho; outros dizem Glande, e he mais propria: os lavradores Lâdea.		Lápithas, pen. br. huns póvos.	
Landroal, villa nossa.		Lapúz, o grosseiro, e sem asseio.	
Langroiva, villa na Beira.		Lar, o pavimento da chaminé, aonde se faz o lume.	
Lanífero, pen. br. o que prepara a laã.		Láres, toma-se pelas casas.	
Lanificio, e não Laneficio, aonde se prepara a laã.		Láre, villa de Castella.	
Lanífero, pen. brev. o que tem laã.		Laranja, e Laranjeira.	
Lanterna, o abuso diz Alintêrna, ou Alentêrna.		Lardear, cravar de talhadinhas de toucinho a vacca; ou perdiz, &c.	
Lanterneiro, o que faz lanternas.		Láres, fingidos deoses das casas.	
Lanugem, o buço.		Largar, não se carrega em lar.	
Laodicéa, cidade da Phrygia.		Larguéza, e Largura.	
Lapa, concavidade, e hum marisco.		Laroz, chama o carpinteiro ao barrote, que sustenta a madeira do telhado.	
Láparo, pen. brev. coelhinho.		Lasca, pedaço de pedra, ou páo.	

Lasq

Emendas.	Erros.	Emendas.	Erros.
Lascar, fazer-se em lascas. O vulgo diz Lascar por fugir.	Lavacro, o mesmo que lavatorio.	Lavadoiro.	Lavadeira.
Lascívia, o mesmo que luxuria.	Lavadente, chama o vulgo á reprehensãõ aspera.	Lavadeira.	Lavadeira.
Lascivo, o deshonesto.	Lavadouro.	Lavanderia, ou Levanderia, o lugar aonde se lavaõ pannos.	Lavadeira.
Lasso, cansado, veja Laço, e Laxo.	Lavandeira.	Lavático, cousa que lava, alimpa.	Lavadeira.
Lástima, e não Lastema, compaixão.	Lavanderia, ou Levanderia, o lugar aonde se lavaõ pannos.	Lãudano, pen. br. he hum extracto do ópio.	Lavadeira.
Lastimar, offender a alguem.	Lavático, cousa que lava, alimpa.	Laudatício, cousa que dá louvor.	Lavadeira.
Lastimar-se, compadecer-se.	Lãudano, pen. br. he hum extracto do ópio.	Laudêmio, o que da venda de algum prazo se paga ao senhoria.	Lavadeira.
Lastrar, fazer lastro.	Laudatício, cousa que dá louvor.	Laudes, no Officio Divino a parte, que se segue depois das Matinas.	Lavadeira.
Lastro, o que se lança no fundo do navio.	Laudêmio, o que da venda de algum prazo se paga ao senhoria.	Láverca, ou Laverco, passáro.	Lavadeira.
Lat. Lau.	Laudes, no Officio Divino a parte, que se segue depois das Matinas.	Lavôr, o modo com que alguma cousa está obrada.	Lavadeira.
Lata, folha de lataõ batida, ou folha de Flandes. Tambem se diz Lata, e Latada, de parreiras.	Láverca, ou Laverco, passáro.	Lavoura, ou Lavra.	Lavadeira.
Látego, o açoute de correias.	Lavôr, o modo com que alguma cousa está obrada.	Lavradio, o que se pôde lavrar, e nome de villa.	Lavadeira.
Latejar, e não Latijar, estar o humor bullindo com movimento accelerado.	Lavoura, ou Lavra.	Lavrador, Lavrar,	Lavadeira.
Lateral, e não Lataral, cousa dos lados.	Lavradio, o que se pôde lavrar, e nome de villa.	Lávre, villa.	Lavadeira.
Látère, te breve, esta palavra he hum ablativo latino, significa lado, é só se usa della, quando dizemos, Legado à latere; e não a latre o Cardeal Embaixador do Pontifice em alguma Corte.	Lavrador, Lavrar,	Laureado, o mesmo que coroadode louro: hoje se diz o Doutor.	Lavadeira.
Latibulo, escondrijo.	Lávre, villa.	Louréola, a coroa de gloria especial dos Martyres, Virgens, e Doutores.	Lavadeira.
Latido, do caõ, e não Ladrido.	Laureado, o mesmo que coroadode louro: hoje se diz o Doutor.	Lauriaco, pen. br. huma cidade de Alemanha.	Lavadeira.
Latim, Latinidade.	Louréola, a coroa de gloria especial dos Martyres, Virgens, e Doutores.	Laurigero, pen. br. ornado de louro.	Lavadeira.
Latitude, he mais portugueza, que Latitud, distancia, largueza.	Lauriaco, pen. br. huma cidade de Alemanha.	Lausperênne, e não Lausplene, hum continuo louvor.	Lavadeira.
Latria, adoraçãõ devida só a Deos.	Laurigero, pen. br. ornado de louro.	Lautamente, com luzida grandeza.	Lavadeira.
Latrina, o mesmo que secreta.	Lausperênne, e não Lausplene, hum continuo louvor.	Law. Lay. Laz.	Lavadeira.
Latrocínio, e não Latrocino, o roubo, a ladroice.	Lautamente, com luzida grandeza.	Laxante, e Laxativo, remedio, que relaxa o ventre.	Lavadeira.

<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>	<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>
Laxar, o mesmo que alargar.		silvestre, que dá flores brancas, e cheirosas.	
Laxidaõ, o mesmo que frouxidaõ.		Legacia, a dignidade do Legado do Papa.	
Láxo, froxo.		Legado, o que se deixa em testamento.	
Laya, a laã mais fina. Desta laya o mesmo que desta casta.		Legal, o que he conforme ás Leis.	
Lazarêm, villa.		Legião, era em Roma hum esquadraõ, ou terço de mais de quatro mil soldados; algumas legioens tinhaõ seis mil.	
Lázaro, nome de homem, tomase por pobre, mendigo, &c.		Legislador, o que dá Leis.	
Lazerar, melhor Lazarar, e Lazarento, de Lázaro, ter fome, mendigar.		Legislar, fazer Leis.	
Lazér, diz o vulgo por vagar, e tempo para alguma cousa.		Legista, o professor de Leis.	
<i>Le.</i>		Legítima, herança que toca aos filhos.	
Leal.	Lial.	Legitimamente, conforme as leis.	
Lealdade.	Lialdade.	Legitimar, dar jus ao bastardo para herdar, como se fora legitimo.	
Leaõ, o animal principal entre as feras. E quando escrevemos o verbo Lêam, ou Léaõ, tem accentto circumflexo no le, porque não tem outra differença.		Legoa.	Legna.
Leborada, diz o doutissimo Bluteau, que assim chamaõ os cozinheiros a huma lebre affogada na mesma agoa da buchada. Eu sempre lhe ouvi chamar Lebrada. E se quizermos fallar mais conforme ao latim, diremos Leporada, e não Leborada.		Legúmes.	Ligumes.
Lectivo, chamaõ nas Universidades ao tempo, em que se dá estudo, e ao dia, em que se dá liçaõ.		Lei, ou Ley.	
Lectûra, e Lectôr, saõ palavras alatinadas, que o uso verteo em Leitúra, e Leitor.		Leigo, o que não he Ecclesiastico.	
<i>Led. Leg. Lei.</i>		Leilaõ, venda pública de móveis.	
Ledêsma, villa de Castella.		Leira, hum pedaço de terra ao comprido.	
Ledice, alegria. Lédo alegre, pouco usadas.		Leiria, cidade nossa.	
Légação, e não Alegração, herya		Leiriõas, maçãs de Leiria, muito doces. Erro Larioas.	
		Leitaõ, e Leitoens.	
		Leite, e Leiteira.	
		Leito, em que se põe a cama.	
		<i>Lem. Lem.</i>	
		Lembrar, Lembrança.	
		Lembreté, advertencia.	
		Léme, de navio.	
		Lemiste, pannõ fino.	
		Lémures, entre os antigos eraõ as	al-

<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>	<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>
almas, que appareciaõ de noite, pen. br.		Leopardo, fera, que nasce do leaõ, e da panthera.	
Lêna, rio nosso.		Leopoli, cidade de Polonia.	
Lenço.	Lenso.	Lep. <i>Lep.</i>	
Lendea.	Lendia.	Lepânto, cidade e golfo.	
Lênha, a que se tira das arvores.		Lépra, e Leproso.	
Lênho, pedaço de arvore.		Leque, e não Lecre, o abanico.	
<i>Lenitivo, e Linitivo.</i>		Lér, na conjugação diremos: Eu leyo, lês, le, lêmos, lêdes, lem, lí, lêste, lêo, ou lêu, lêmos, lêstes, lêraõ. Lê tu, lêa elle, leamos nós, lêde vós, leaõ elles, &c.	
Estas duas palavras andaõ equivocadas na primeira syllaba, le, e li, e saõ muito differentes na significação. Lenitivo significa cousa, que abranda, e mollifica, e assim usaõ della os Medicos; nasce do verbo latino Lenio, abrandar, &c. Ordinariamente usamos de Lenitivo por allivio, e consolação de pena, ou dor.		Lérdo, sem arte, grosseiro.	
Linitivo, significa cousa, que unta; porque nasce de Linio, Linis da quarta conjugação, ou de Lino, Linis, da terceira, e ambos significação untar. Dos mesmos nasce Linimento.		Lérida, cidade de Hespanha.	
Lenocinio, he officio do alcoviteiro, mas tambem se usa por palavras affectadas, e lisongeiras. Erro Lenocino.		Lernéa, e Lernéo, ou Lerneu, cousa de Lérna, lago aonde Hercules matou a hydra das sete cabeças.	
Lentejar, fazer lento, Lentijar.		Lesão, qualquer ferida, ou dano.	
Lentilhas.	Lintilhas.	Lesíria, ou Lezíra.	
Lentisco, planta.		Lésio, offendido.	
Leõa, a femea do leaõ.		Léssa, rio, e lugar no distrito do Porto.	
Leõmis, villa.		Léste, vento Oriental.	
Leonado, de côr quasi russa.		Léstes, e préstes, modo de fallar, que se diz do que está prompto, e preparado.	
Leonculo, leaõ pequeno.		Lesto, o mesmo que preparado.	
Leoneira, a caverna do leaõ.		Lethal, o mesmo que mortal.	
Leonica, vêa debaxo da lingua.		Lethárgico, pen. br. cousa do lethargo.	
Leonardo, nome de homem.		Lethargo, hum profundo somno com febre lenta.	
Leonor, nome de mulher. Erro		Lêthe, ou vulgarmente Lêthes, rio que os antigos fingiraõ fazia esquecer do passado aos que ou o passavaõ, ou hebiaõ nelle. Entre nós he o rio Lima.	
Leonor.		Lêtra, Letreiro.	
		X iii	Le.

<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>	<i>Emendas.</i>	<i>Erros.</i>
Letrã, por uso, ou Aletria.		que hum pede a outro o que lhe deve.	
Léva, na Nautica, he levantar ancora.		Liberal.	Libaral.
Léva, de gente, escolha de soldados.		Liberalizar, dar com liberalidade.	
Levada, de agoa.		Liberdade.	Libardade.
Levadiço, o que se póde levantar, ou levar de huma para outra parte.		Libertar, pôr em liberdade.	
Levantar, e Levantar-se.		Liberto, o escravo forro.	
Levante, da parte do nascente.		Libico, pen. br. cousa de Libia.	
Levar, de huma para outra parte.		Libidinoso, deshonesto.	
Léve, o que tem pouco pezo.		Libirtina, deosa dos mortuórios.	
Levedar, fazer-se lèvado, ou crescer como a massa com a levadura, ou fermento.		Libra, na Astronomia, hum signo celeste.	
Leviandade.	Liyiandade.	Librar, e Livrar, são diversos.	
Leviãno.	Liviano.	Librar, he o mesmo que suspender com hum certo movimento, como a balança, inclinando para huma, e outra parte.	
Nasce de Levis.		Livrar he o mesmo que pôr a alguém livre, e seguro de alguém mal, ou perigo.	
Levi, o tribu de Levita, com i l.		Libré, vestido particular dos criados de pé. Erro Libréa.	
Levita, o mesmo que Sacerdote.		Libréo, pen. l. o caõ de fila.	
Levítico, hum livro da Escripura.		<i>Lic.</i>	
Lexicon, palavra grega, he o mesmo que Diccionario.		Liçaõ, parece que se devia escrever com dous cc, como Dicçaõ, Afflicçaõ, &c. por se derivar de Lectio, que tem e antes do t, assim como Dictio, Afflictio, &c. Mas o uso, que lhe mudou o e em i, lhe tirou tambem o e; o que não fizera, se dissesse Lécçaõ, assim como diz Selecçaõ de Selectio, porque esta he mais alatinada.	
Ley, ou Lei.			
Lezirias, huns campos, que o Téjo cobre com as suas agoas, quando trasborda.			
Lhano, singelo.			
Liãme, madeira para ligar.			
Liança, uniaõ.			
Liar, ligar, atar.			
Lia, bolor, que cria o vinho.			
Liãça, mólho de vimes; &c.			
Libaçãõ, cerimonia de derramar o vinho, e outro licor no antigos sacrificios.			
Libano, monte da Palestina.		Licçoens.	Liçaens.
Libar, tocar, ou provar.		Licença.	Licensa.
Libéllo, e não Libelo, o papel com razoens, e provas, em		Licenciado; nas Universidades o	
		approvado para poder ensinar.	
			Li;

Emendas.	Erros.	Emendas.	Erros.
Licenciar, dar licença.		Licópoli, cidade.	
Licencioso, o que usa mal da li- berdade.		Liços, fios da teia.	
Lichino, na Cirurgia fio torcido, que se mette nas chagas.		Licranço.	Licranso.
Lícito, o que he permitido.		Lictôr, e Lictôres, eraõ em Roma huns ministros executores da justiça.	

Lid.

Lida, he indifferente para significar cousa de lição; v. g. esta comédia, ou historia foi lida por mim. Ou para significar cousa do trabalho, que anda entre mãos, de que tambem se diz Lidar. Não lhe achei etymologia; julgo que foi tirada da palavra latina *Litis*, que significa a demanda; porque a demanda he o negocio de mais trabalho, ou Lida; ou em que mais se Lida. Outros dizem Lide, porque querem. E do mesmo modo dizemos Lide por demanda, e outros Lite; e este he que deve ser, quando dizem Lite contestada, pendente, &c.

Lig.

Lilybêo, ou Lilybeu, promontório.

Liga, com que se ata a meia. Liga uniaõ entre Principes. Liga mistura de metaes.

Ligâmen, he palavra latina, com que no portuguez explicaõ os Moralistas hum impedimento do Matrimonio, por não ter huma palavra Portugueza mais propria para a sua significação. E não se diz Ligame neste sentido, porque Ligame he o mesmo que Liame, a madeira curva, que liga por dentro os costados dos navios. Ligamen he o impedimento que tem o que está casado com huma, ainda que não tenha consummado o matrimonio, para não casar com outra.

Ligar, atar.

Ligeiro, agil, veloz.

Lima, instrumento de aço, fructo de arvore como limaõ, hum promontório, nome de cidade, e rio.

Limaõ, e Limoens.

Limar, polir, aperfeiçoar.

Limbo, na Astronomia, he a extremidade do globo do Sol, ou Lua. E he o lugar, aonde estão os meninos, que morrem sem baptismo.

Liminar, e Lumiar, significação a entrada da porta; o primeiro he mais proprio, porque se deriva do latim *Limen*.

Limitação, Limitado, e Limitar, e não Lemitação, &c.

Limêtes.

Limos, especie de musgo, que se cria nos tanques.

Limoada, ou Limonada; esta anda

Emendas.	Erros.	Emendas.	Erros.
da mais no uso; he huma bēbida, que se faz de agoa, çumo de limaõ.		Lin.	
Limoniadēs, pen. brev. Nymphas dos prados, e flores.		Linária, herva.	
Limpar, e Alimpar.		Lince, ou Lynce, animal de vista a mais aguda.	
Lingua, querem outros, que se diga Lingoa. O Italiano, que diz Lingua, o Castelhana Lengua, e o Francez Langue, naõ duvidáraõ no u; porque o vem na palavra latina Lingua; e só nós he que duvidamos, para dizer Lingua, ou Lingoa; como se fora algum crime, ou houvera alguma Lei portugueza para naõ pronunciarmos, e escrevermos huma palavra portugueza inteira, como se escreve, e pronuncia em latim, sendo a mesma, tendo a mesma consonancia, e a mesma significaçãõ.		Lindēza.	Lindesa.
Se me disserem, que por esta razaõ tambem devemos escrever; e pronunciar Agua, e Egua, porque no latim se diz Aqua, e Equa; respondo, que naõ erra, quem assim escreve; e assim escrevem muitos Auctores nossos. Mas como mudamos o q em g; bem se pôde mudar tambem o u, em o, e dizer Agoa, Egoa; porque já he palavra derivada, e naõ transferida, alatinada, ou toda latina, como Lingua; e naõ se fere com o g no u. E daqui diremos Linguado, Linguagem, Linguaraz, Linguēta, Linguīça, e naõ Linguariça.		Lineamento, e naõ Liniamento, rasgo do pincel, feiçoens do rosto.	
Linhaça.	Linhassa.	Liquidaçãõ, o mesmo que averiguaçãõ.	
Linhagem, Linhar, Linho, &c.		Liquidar, derreter. Liquidar contas, &c. he reduzir a somma; averiguar a verdade, &c.	
Linhol, o fio dos çapateiros.		Liquido, claro, sem dūvida.	
Linimento, o mesmo que untura. Veja Lenimento.		Lirio, huma espuma congelada; que se cria na borra do vinho.	
Lîpara, pen. br. huma ilha.		Lira, nome de cidade, e Lyra a viola.	
Lipîria, ou Lipyria, huma especie de febre maligna.		Lîrio, flor.	
Lîpis, pedra.		Lisbõa, Corte de Portugal.	
Lipothymia, na Medicina, a falta de espiritos.		Lisbonense.	Lisboense.
Lîpsia, cidade de Alemanha.		Liso, ou Lizo, igual, sem altos, e o mesmo que sincero.	
Lîquida, a letra consoante, que junta com outra, perde o som claro que tem, como o u depois do g, &c.		Lisõnja.	Lijonja.
		Lisongear.	Lisongiara.
			Lis.

- Emendas.** *Lista*, e *Listra*.
Erros. *Lista*, he o papel aonde estão escriptos os nomes das pessoas, que haõ de fazer alguma cousa.
Listra, se chama a risca de diversa cõr no panno, ou seda, de alto abaixo, com largura bastante. Do primeiro se diz *Alistar*, pôr na *Lista*. Do segundo *Listrar*, que he fazer *Listras* no panno.
Listraõ, he a fita larga.
Emendas. *Lit.*
Erros. *Lite*, a demanda; e usa-se da tal palavra, quando se diz: *Lite* pendente: *Lite* contestada: dizer *Lide* he antigo.
Liteira, e *Liteiroiro*.
Liteiro, panno grosso de saccos.
Literal, os dous tt saõ escusados, porque no latim *Litera* os naõ tem; ainda que *Manúcio* na sua *Orthographia* usa delles, fundado em alguns *Auctores*, que assim escrevêraõ, para fazerem longa a primeira syllaba de *Lytera*. *Literal*, *Literalmente* ao pé da letra, sem explicação.
Literário, cousa que pertence a letras.
Lithargyrio, pedra com similhança de prata.
Lichontriptico, medicamento, que desfaz a pedra.
Litigar, contender, andar em demanda.
Litúgio, demanda, pleito.
Liturgia, palavra grega, qualquer ministerio publico nas ceremonias do sacrificio, e mais *Officios Divinos*.
Lítuo, hum genero de trombeta.
Lível, e *Livél*, ambas significação hum instrumento, de que os *Architectos*, e pedreiros usaõ, para ver se as paredes vaõ direitas.
Liviandade, levidaõ do juizo.
Liviãno, de pouco juizo.
Lívido, o que tem cõr de chumbo, desmaiada.
Livónia, provincia.
Livôr, a pisadura na carne, e o sangue, que corre da pisadura.
Livrar, *Livre*.
Livraria, a casa, aonde estão os livros.
Livreiro, o que vende livros.
Livrócio, no jogo da garatuza, ganhar dous jogos.
Lixa, hum peixe de pelle muito áspera.
Lixívia, palavra de Medico, e o mesmo que *barrella*.
Lixo, a immundicia da casa, quando se varre.
Liz, e *Lizes*, chamaõ em França á flor açucena.
Lo.
Ló, panno, e paõ de *ló*, carregase no o.
Lôa, de comedia, ou tragedia, he hum principio, em que se louva a obra, ou a alguem.
Lôba, a femea do lobo, e vestidura clerical.
Lobaõ, villa, e appellido.
Lobrego, pen. br. lugar escuro; e triste.

Lobrigar, e Lobregar, são palavras rusticas, que significão ver de longe alguma cousa, que se não distingue o que he pela distancia.

A primeira he mais usada. Bluteau diz, que Lubricar significa o mesmo, fundado em huma etymologia, que lhe dá da palavra Castellhana Lubricar. Mas o uso da palavra Lubricar só anda entre Medicos, como termo da Medicina, que significa abrandar com remedios o ventre para purgar. E Lubrico com i breve he o mesmo que brando, ou facil para purgar. Tambem se diz Lâbrico escorregadiço.

Lobisómem, palavra composta de Lobo, e homem: e outros dizem Lubishómem de Lupus, e homem. Huma, e outra he usada, e significa hum homem doudo, melancolico, e furioso, que anda de noite correndo, e huiando como lobo, e maltrata aos que topa. O vulgo erradamente entende que he homem convertido em lobo. Mas deve escrever-se Lobishomem, ou Lubishomem.

Emendas.

Erros.

Emendas.

Erros.

Locação, o mesmo que alugar na Jurisprudencia.

Local, na Philosophia, he o que se faz em algum lugar.

Locução, o modo de fallar.

Locutório, o lugar, ou grade, onde se falla ás Religiosas.

Lódo, e Lodaçal.

Lógica, arte scientifica, que ensina a definir, dividir, e argumentar.

Lógo, sem demora.

Logtar, quando se diz: Eu Logro, carrega-se no ló com accento agudo. Quando se diz Lôgro nome, v. g. o Lôgro, não tem accento.

Lója de mercador, e outra qualquer, e não Logea.

Lombada, pancada.

Lombardia, parte de Italia.

Lombrigas. Lumbrigas.

Lóna, tecedura de linho, e estopa.

Londrez, cidade de Inglaterra.

Longanimidade, constancia de animo.

Longévo, de muita idade.

Longinquo, cousa, que está longe.

Longitude, o mesmo que distancia.

Longor, diga Comprimento.

Loqu.

Loquacidade, vicio de fallar muito. Ainda que dizemos Locução com c em lugar de Loquação, não devemos dizer Locacidade, em lugar de Loquacidade, o muito fallar; porque como ha Locação, e Local, fica a dúvida, se Locacidade he palavra derivada della.

Loquaz, o fallador.

Loquela, o fallar.

Loquète, he dialecto do Minho, e outras Provincias, que significa cadeado pequeno, a que o Francez chama Loquet.

Lórdello, villa.

Lorêna, ducado.

Lorêto, cidade de Italia.

Lórica, saya de malha, e não Loriga.

Ló-

Emendas.	Erros.	Emendas.	Erros.
Lóro, correia do estribo.		ciaõ dizem Lucifer carregando	
Lorvão, o lugar aonde está o		em fér, para differença do la-	
Real Convento de Religiosas		tim Lúçifer, o demônio.	
de S. Bernardo, duas legoas de		Lucina, deusa dos partos.	
Coimbra.		Lúcio, hum peixe de rio.	
Lotar, lançar a conta, e humas		Lucrar, ganhar.	
cousas por outras.		Lucro.	Lucaro.
Lóte, a estimação do número, e		Lucta, ou Luita, quando hum pé-	
valor de cousas. Ou qualida-		ga a braços com outro para o	
de, genero, e especie de algu-		lançar no chaõ. No latim tem	
ma cousa.		c antes do t; e os que o imitaõ	
Loto, herua, ou Lódaõ.		tem mais razaõ, porque tam-	
Lotóphagos, pen. br. huns póvos.		bem escrevem Luctar, para que	
Lovânia, cidade dos Paizes Bai-		se não entenda, que esta signifi-	
xos.		cação he do verbo latino Lu-	
Louça.	Loiça.	to, as, que significa enlodar,	
Louçania, a bizzaria da galla.		encher de lodo; mas do verbo	
Louçaõ, bem trajado.		Lucto, e Luctor, que significaõ	
Louco.	Loico.	Luctar, ou contender com os	
Loucura, falta de juizo.		braços para lançar no chaõ.	
Loura, e Louro, de côr entre		Lucto, Luctuosa, e Luctuoso, tam-	
alvo, e ruivo.		bem se escrevem mais propria-	
Loureiro, e não Loireiro, arvore,		mente com c antes do t, para	
a que communmente chama-		significar o choro, o sentimen-	
mos Louro.		to, e a demonstração delle na	
Lousa, o mesma que lágem.		morte de alguém; porque Lu-	
Lousaá, villa.		ro, Lutuosa, e Lutuoso deno-	
Louvár, e Louvor. Erro Loivar.		taõ cousa de lodo, que no la-	
Lóxa, huma bebida, e rio.		tim se chama Lutum.	
Lóyos; os Conegos de São João		Luctuõsa, em rigor se usa na si-	
Evangelista.		gnificação daquelle peça, que	
Lúa, e não lum-a.		por morte de algum Paroco,	
Luar, a luz da Lua.		ou Beneficiado fica para o Bis-	
Lubricar, e Lúbrico, ficaõ acima		po, aonde he costume.	
em Loibrigar.		Ludíbrio, desprezo.	
Lucânia, provincia da Italia.		Ludo, jogo.	
Lucérna, o mesmo que candeia;		Lufada, onda de vento.	
e nome de huma cidade, e de		Lugar, e Lugarêjo.	
hum peixe.		Lúgubre, pen. brev. triste, fú-	
Lúcido, resplandecente.		nebre.	
Lucifer, os que melhor pronun-		Lúme, fogo, e luz.	

Emendas.	Erros.	Emendas.	Erros.
Lumiar, a entrada da porta, e hum lugar junto a Lisboa.		Lusitânia, he hoje Portugal.	
Lumiâres, villa na Beira.		Lusitanos, os Portuguezes.	
Lumiar, verbo, que he usado em algumas Provincias na significação de dar luz, ou allumiar a outro.		Lustrar, luzir, dar lustre.	
Luminar, cousa que dá luz. Luminares o mesmo que astros.		Lustre, e Lustro.	
Luminarias.	Luminairas.	Lustre, se diz aquillo, que como luz reflecte de alguma cousa muito liza, e polida: v. g. o Lustre da prata, o Lustre do marmore, &c.	
Lunar, cousa pertencente á Lua.		Lustro, era entre os Romanos o espaço de cinco annos. Dizer hum pôr outro he erro.	
Lunário, e nao Lunairo, o calendario, que conta por luas.		Lutulento, cheio de lodo.	
Lunático, o mesmo que aluado.		Lúvas frangipânas. Flanchipanas.	
Lunêta, em que se pôe a Hostia consagrada dentro da custodia.		Luveiro, o que faz luvas.	
Lupanar, casa publica da desonestidade.		Lúxo, demasiado gasto, e ostentação.	
Lúparo, ou Lúpulo, pen. br. huma planta, e herua.		Luxúria, tudo o que he impudicicia.	
Lúpia, na Cirurgiaõ, inchação redonda, &c.		Luz, Luzes, Luzir.	
Lusácia, provincia de Alemanha.		Luzicão, o que luz muito.	
Lusbel, o mesmo que Lucifer.		Ly.	
Lusco, e fusco, he o termo com que o vulgo explica o espaço entre o dia, e a noite, entre as trévas, e a luz. E alguns dizem, entre Lusque fusque; querendo dizer, entre o Lusco, e o fusco.		Lycão, ou Lyceu, hum monte de Arcadia; e a aula aonde Aristoteles ensinou Philosophia em Athenas.	
Lusiada, o titulo que Camoens deu ao seu Poeta, em que canta as heroicas acçoens dos Portuguezes.		Lycia, pen. br. região de Asia.	
Lys, ou Lyz, ou Lis, ou Liz: são já tantas as palavras, que tenho achado com esta variedade, que já me causa aborrecimento repetillas; e não menos admiração, que estejamos duvidando se ha de ser i, ou y? E se ha de ser s, ou z? E que não tenhamos quem nos tire a d'vida? Mas como? Se o mesmo Auctor, que nos diz, que he palavra Franceza, e que significa a flor, ou açucena, ou si-		Lycio, nome do Sol.	
		Lycópolis, cidade.	
		Lyeo, hum dos nomes de Bácho.	
		Lympha, he a agoa.	
		Lyra, instrumento musico, tomase pela viola.	

milhante a ella; no mesmo paragrafo escreve Lys no singular, e logo Lyzes; no plural; não menos que duas vezes? E depois de repetir no mesmo paragrafo quatro vezes Lys, logo no seguinte escreve duas vezes Lis. Pois se o mesmo Auctor escreve com esta variedade, tendo obrigação de nos dizer a sua verdadeira Orthographia Franceza, por ser professor da lingua, que muito he que os outros não concordem? Mas como tudo isto podia ser inadvertencia na imprensa, digo, que sendo a palavra Franceza, como he Lys, não ha fundamento para não escrevermos do mesmo modo, porque tem a mesma pronunciaçãõ. E se não quizermos usar do y, por ser escusado nas palavras, em que o nosso i pôde servir, digamos Lis, e Lises: Lys, no singular com s; e Lyzes no plural com z he erro, quando entre nós o s simples entre duas vogaes tem o som, e pronunciaçãõ de z.

M

MA'; e Más, cousa que não he bõa.

Maça, e Massa.

O P. Bento Pereira no Thesouro da lingua portugueza escreve Maça, por maça de ferro, de chumbo, de pão, de figos, de farinha, &c. o P. D. Raphael Bluteau no seu Vocabulario diz Maça ou Massa, e logo usa de Maça geralmente. Mas eu não sei como nem hum, nem outro reparáraõ, que na significaçãõ do verbo Masso, as, diz o mesmo P. Bento Pereira na sua Prosodia; Amassar, fazer em Massa. *Massaliter* amassadamente. E quando dá a significaçãõ á Clava, diz Maça. O certo he que huns, e outros, como não escrevêraõ para nos ensinar a escrever com acerto, mas para nos ensinarem os significados dos vocabulos, em humas partes escrevêraõ como deviaõ, e em outras como quizeraõ. Por isso eu dizia na Introduçãõ desta Arte, que a observaçãõ dos Auctores não era regra certa para a Orthographia. Pelo que,

Quando fallarmos de Massa de farinha, e qualquer outra, escreveremos Massa, Amassado, Amassar, &c. porque assim o dizem as palavras latinas.

Quando fallarmos de Maça de ferro, ou pão, ou da Maça do Bedel, ou maço de ferro, escreveremos: Maça, Maçado, Maçar; Maço, &c. porque assim sãõ na nossa pronunciaçãõ; e temos hum grande differença para não equivocarmos humas com outras.

Ma-